



Residenciar como arte | AMAMOS LATINOAMÉRICA | *Torresita & Leandra F. Echarri* | *Artiste invité: Benoit Laffillé* | *Colloquios: María Almá / Fátima Cárceles / Patricia Fernández de Arce / Celia / Verónica Rodríguez /*
ITE: JRE/LOJ | *Una América / A través de la voz* | *www.itearts.org* | *Impresión: Los Compañeros de Viajar / Imprenta* | *300 ejemplares* | *Granada* | *Julio 2010* | *Dpto. Lenguas by La Comunidad* | *mañana a través del tiempo*

En mai et juin 2009, Benoit Laffillé participe aux programmes d'échanges internationaux menés par traversas entre l'Europe et l'Amérique Latine. La résidence El Levante à Rosario (Argentine) l'actualité, traversas / revue n°11 dessine les interconnexions de sa résidence: une expérience territoriale, identitaire, historique, artistique, traversas / revue cherché à déplier un processus en mouvement: la résidence d'un artiste, d'un théoricien ou d'un poète.

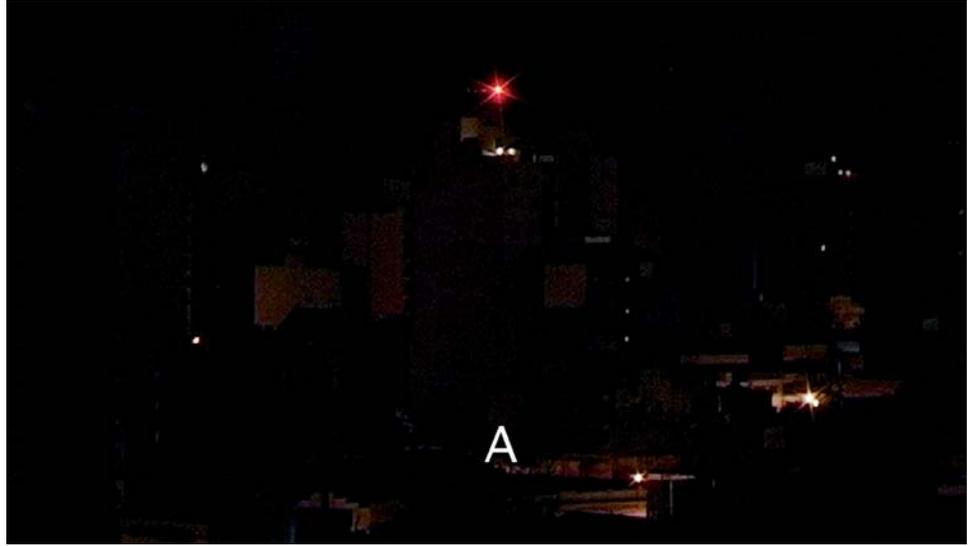
En mayo y junio de 2009, el artista Benoit Laffillé participó en el programa de intercambios internacionales entre Europa y América Latina organizado por la Asociación Travesías. Fue invitado por la residencia El Levante en Rosario, Argentina. Travesías / revue n°11 reconstruye las interconexiones de su residencia: una experiencia territorial, identitaria, histórica, artística, Travesías / revista se propone desplegar un proceso en movimiento: la residencia de un artista, un teórico o un escritor.















Y advierte secretamente la metamorfosis fina del capital
 técnica para pasar no del otro bello al otro civil sino
 de un modo de la guerra universal a, buena, otro.

Quean resudado por una crítica fiscal de distinguir
 recorde por un instante los canchales y mamonones
 feojidos en este mismo material, ayer menos flexible,

por lo menos al comenzar al pie de la escalera
 la inspección en el acero fundido: THYSSSENKRUPP

sobre el ciclo de las sustancias y de las compañías
 que se reflejan desde ese movimiento equitante
 pero se reflexionan desde ese movimiento equitante

convenciona no voy a decir detenerse a reflexionar
 como una forma de conocer el riesgo de un accidente

Cada vez que se aproxima el extremo contrario
 donde los rigidos pedidos acanalados pierden
 la apariencia de su forma y se vuelven cinta
 continúa lanzada a reducir la operación otra vez
 según una mecánica simple de concepto
 de que cuenta la circulación no el rumbo designo
 de hecho el sentido es reversible y arriba y abajo
 interconvertibles mediante un simple dispositivo
 pable de fabricar sin embargo ante el uso frecuente

AUSTENTINIC

ARCHITECTURE, VERS UNE

La fotografía del complejo de silos y elevadores
 en primer término servía para poner en volumen
 el hecho de que era en el ámbito de la ingeniería
 donde correspondía localizar en la modernidad
 la persistencia de la gran tradición arquitectónica
 a remontar hasta Lanx, el Coliseo, el Partenón.

Se trataba de notar en esos sólidos de revolución
 serie de altos cilindros en estructura rectangular
 el efecto de belleza producido intelectualmente
 por formas geométricas puras para así calmar
 las ansias matemáticas y dejar al mismo tiempo
 testimonio de la existencia de un orden universal,

aunque un orden menos platónico que capitalista
 tal como lo evidencia el hecho de que Le Corbusier
 (confrontar página diecisiete de la edición original)
 ubique en una referencia y en Canadá esos silos
 cuando en verdad mostraban el edificio moderno
 erigido por la compañía Bunge en Buenos Aires.

En la realidad real la información no falsos datos:
 confirma en todo caso la distracción de la estética
 general para reconocer su fundamento: toneladas
 de trigo acumulado en circunstancias de hormigon
 que un palero no abstraece palca en el pebulla-
 en su boca, el cuadrado imperfecto de un pahuete.

De la conciencia avanza en el desarrollo tecnológico urbano
 manana ahora sentidos negativos, oscuros, miedos, pasados
 aunque en este sentido presente y la República Popular sea
 acredo del considerable grupo de socorredor la industria francesa
 millones se hundan para exarcarlo medio hábitmo bajo tierra
 acredo luego en la mitad de los vagonos disponibles y al fin
 secar los ajos en el horno, fundir acero, producir electricidad.
 o por el agua que, en minutos, sumerge el mundo del océano,
 para concebir la falta en relación a otros mil rescensos millones
 como parte de la política demográfica y la planificación familiar.

MUCHONGGOU



KHAO NAO

Cabría decir en principio que las ocho mil variedades
 en actual cultivo o mejor, cultivadas alguna vez en Laos,
 uno de los países menos desarrollados del planeta,
 no sólo en el valle del Mekong sino en las tierras altas
 donde al parecer una familia de campesinos aprendió
 de la generación anterior que a su vez por ende aprendió
 a cultivar cinco variedades disímiles en terrazas diversas
 cada una de ellas con un tiempo diferente de maduración
 de modo de reducir riesgos y distribuir mejor las tareas
 se hallan en este momento en condiciones excelentes
 de conservación en un banco genético internacional
 encargado a su vez de suplir a quienes meren las patas
 en el agua unas mismas semillas intervenidas que miden
 casi el doble por hectárea a fin así de poder reinvertir
 parte de las ganancias en la importación de fertilizantes,
 sistemas de riego por aspersión idóneos para resolver
 el arbitrio del sistema de lluvias y tractores que suplan
 el desgaste del único bafallo de la parcela, ya aviejado.
 Se modifica entonces la tradición de autoabastecimiento
 alimentario según la cual hasta los empleados públicos
 tenían en pleno centro de la ciudad capital sus cultivos
 para usar lo alborado en la alimentación en la compra
 de ese vino en base a la base de sus dos comidas diarias.
 Figo esta apertura conforma sin duda una oportunidad
 perfecta en la que lamentarse por una cultura milenaria
 amenazada más y explicitar poseer las ideas más bellas.
 En una calle de Kasi, tonos violetas rojos amarrados
 que una ciega distingue con la nariz; en los paquetes
 enviados mas de nueve mil kilómetros al norte y oeste
 textos promocionales del carácter manual y legendario
 de todo el proceso de siembra, secado y recolección;
 adentro, sobres plásticos con granos ya blanqueados.

Que, los encuentran estudiantes de ingeniería naval
 que no puedan hacer nada por sus circunstancias a cada
 momento, pero para el momento, días en el extranjero
 que en muchos momentos sobre la facturación seguir
 los ocultos y los valores del tráfico internacional
 pero en concreto en una pila de unos setenta metros
 de altura, y después, un camino de acceso, un camino
 de acceso de una milla por el que se accede al mundo
 en una operación que permite a los países centrales
 desarrollar su cultura, renovar la flora y reconvertir así
 la industria del acero, mientras en esta agua se reza
 sobre la cubierta destinada al desguace la rúa nacional
 saber a una calle donde habitar hoy a alguien que sea
 como distinguir en las imágenes de los gigantes
 Y sobre la cubierta impenetrable, algún tipo de actividad.

BURNBACK

SERGIO RAIMONDI

MESOTELIOMA

La tomografía puede ayudar a detectar la ampliación de los ganglios linfáticos pero por lo mismo hasta el momento no las tensiones de una historia a remontar mínimo hasta los días de la revolución industrial y las desigualdades también ampliadas entre las naciones del mundo según la índole productiva de cada una de ahí que en casos de enfermedades denominadas laborales o profesionales o de hecho en cualquier caso posible para una semiología clínica más eficaz convendría que el facultativo se valiera de las categorías de la economía política además de un microscopio para analizar la estructura de las células del esputo. Cabe advertir sin embargo la posibilidad de que en los veinte o hasta treinta años de latencia a prever en dicha patología causada por la inhalación del asbesto minúsculas fibras de vastas propiedades aislantes químicas etcétera y bajo costo unizadas por décadas en tejidos ballenas cemento protección ignífuga de tuberías de presión y varias estructuras metálicas la localización de astilleros, siderurgias y constructoras donde fue por décadas utilizado ese material sea trasladada de países de mayor desarrollo a países de desarrollo inferior, o sea mercados en los que todavía hoy puede ser negocio tener una empresa de seguros de trabajo.

MASA, DESARROLLO ACELERADO DE

Una cuestión básica de economía política se concentra en esta rodaja de pan lactal.

Producto de una tecnología automatizada que a mayor intensidad de capital permite

mayor estandarización según parámetros de calidad tan imaginarios como objetivos

peseo un valor de compra superior al pan de factura artesanal en países exportadores

de materias primas donde las manos sabias o más o menos sucias que moldean la masa

con una memoria ancestral y poca inversión no son opción estratégica. Son costumbre.

Que en países de alto desarrollo industrial sea por el contrario el hornado en el horno

de diseño tradicional y última generación el que posea mayor valor en el mercado

no implica la permanencia resistente y tenaz de un modo tan sublime como amarcónico

supone que hasta un modo de producción capaz de inclinar la pala de horno medieval

deviene hoy si rentable marca y mercancía.

Porque por supuesto aún la misma fluidez del pez en el agua a vez, mas específicamente ese vertice agudo y extendido de la manija de cada magallanca útil para moverse en orden multidireccional con tres curvamentos meros de profundidad vuela otra vez a las capas altas del Atlántico y Pacifico sur ha de terminar concurrida sobriedad congelada embalsada para asumir así la forma vigente de la producción industrial paralelogramo premium de serie kilos y modo de fiat de todo medida estandarizada y universal de la lengua y las manijas conector y transporte a través de paradigmas semejantes angulos sin imperfecciones y una superficie alisada de vacío exacto para dudar los movimientos de la mano que ensucian entre el plástico y se dispone ya a realizar el despedido final a bordo de un arriero que ni siquiera se importa densidad.

FISH BLOCK

BULK-CARRIER

Si bien hay que descontar problemas estructurales capaces de partir el casco en dos amorosas mitades de las que fluyen limpiamente diesel y fuel-oil en las aguas un poco menos limpiadas de donde sea

sin olvidar tampoco que el cereal suele asentarse en cada una de las bodegas iniciada la travesía y dispensado de sujeción puede de un lado al otro desplazarse hasta poner término a la estabilidad

problemas por los cuales los ingenieros ya analizan la combinación entre corrosión, fatiga del acero de alta resistencia e inclusive la de una tripulación turbada entre diez lenguas y de resistencia menor

no hay duda que constituyen un nuevo adelanto en el dominio de la potencia del orbe natural más allá de la medallita en el pecho del engrasador, son éstos océanos menos misteriosos e insondables.

El alargamiento creciente de la esdora evidencia el aumento de la carga y del comercio mundial, trayectos por las rutas del planeta ya no más pautados por señales radiales de baja frecuencia:

son desplazamientos energicos de oferta y demanda imposibles de ser registrados con el mareógrafo los que organizarán en minutos el próximo trayecto ignorado hasta el momento por el supuesto capitán

quien se dedica por lo pronto a controlar la carga abierta las escotillas a lo largo de la única cubierta y el tubo telescópico y final por el que descienden toneladas contadas por hora de trigo, soja o maíz.

Con la precaución de no inhalar polvillo en exceso es ahí donde hay que aproximarse para verificar fija la atención en el chorro continuo del grand la motivación básica del diseño: la concentración.













